

V Ý R O Č N Í Z P R Á V A

2 0 0 4





Obsah

Úvodní slovo ředitele	4
Dozorčí rada, představenstvo nemocnice	5
Oddělení nemocnice	6
Základní údaje, lůžkový fond	7
Rozvaha, výsledek hospodaření	9
Výrok auditora	10
Ocenění PRESTA - vstupní terminál	12
Ocenění Fasáda roku - historická budova	13
Hippokratova přísaha	15



Vážení přátelé...

...během několika posledních let se Nemocnice České Budějovice dokázala zařadit mezi nejúspěšnější v České republice. Týmu lidí, kteří v našem zdravotnickém zařízení působí, se podařilo spojit kvalitu poskytované základní i specializované péče s ekonomickou prosperitou, což v celkovém souhrnu znamenalo zvýšení odborného jména a autority českobudějovické nemocnice. Jsem přesvědčen, že jsme se tak výrazně přiblížili k cíli stát se nemocnicí přátelskou pro pacienty z celého regionu a dosáhnout u nich pocitu spokojenosti.

Naše nemocnice hospodaří už řadu let s kladným hospodářským výsledkem, což zajišťuje její stabilitu a současně zvyšuje její kredit mezi dodavateli, obchodními partnery i jinými velkými zdravotnickými zařízeními v České republice. Přesto bych chtěl připomenout, že pro všechny naše zaměstnance, lékaře, sestry i další pomocný personál, patří ekonomika až na druhé místo, protože tím prvním je péče o pacienty. Dobré hospodaření je na druhé straně nutnou podmínkou toho, aby zdravotní péče fungovala kvalitně a na vysoké odborné úrovni. Zadlužené zařízení vždy šetří na svých klientech.

Důležitým mezníkem pro naši nemocnici byl rok 2002, kdy se jejím vlastníkem stal Jihočeský kraj a následně rok 2004, kdy došlo k transformaci z příspěvkové organizace na akciovou společnost, jejímž jediným akcionářem je kraj. Domnívám se, že oba tyto kroky lze s mírným odstupem hodnotit kladně. Spolupráce s vedením kraje funguje bezvadně. Nemocnice hospodaří v novém právním uspořádání minimálně stejně dobře jako dříve. Pokračují rozsáhlé investice. Rekonstrukce jsou především směřovány ke zlepšení komfortu našich pacientů a investice do přístrojové techniky k zajištění moderních technologií pro diagnostiku a léčbu.

Nechci však tvrdit, že není co zlepšovat. Všechno je o lidech. Za všemi úspěchy i neúspěchy stojí vždy člověk. Snahou vedení nemocnice proto je, aby pacient nebyl spokojen pouze s úrovní odborné péče, ale také s osobním a citlivým přístupem veškerého personálu nemocnice. Naším krédem bylo a je: „Pacienti tu nejsou pro nás, my jsme tu pro pacienty“.

MUDr. Břetislav Šon, generální ředitel



Představenstvo Nemocnice České Budějovice, a.s.

MUDr. Jiří Bouzek, předseda představenstva
MUDr. Jaroslav Novák, místopředseda představenstva
Ing. Ivo Houška, místopředseda představenstva
Jiřina Bursová, člen představenstva
Ing. Milan Voldřich, člen představenstva
MUDr. František Vorel, CSc, člen představenstva

Předseda dozorčí rady

MUDr. Vladimír Pavelka
náměstek hejtmána, Jihočeský kraj - Krajský úřad, České Budějovice

Členové dozorčí rady:

Mgr. Lubomír Francl
předseda ZO OSZSP - ČR, Nemocnice České Budějovice, a.s.

RNDr. Jana Krejsová
krajská zastupitelka Jihočeského kraje

MUDr. Lumír Mraček
lékař střediska územní záchranné služby, České Budějovice

MUDr. Břetislav Šon
ředitel úseku operačních oborů a primář urologického oddělení,
Nemocnice České Budějovice, a.s.

Mgr. Juraj Thoma
náměstek primátora, Statutární město České Budějovice

PhDr. Jiří Vlach
vicehejtman, Jihočeský kraj - Krajský úřad, České Budějovice

MUDr. Ivan Vonke, MBA
ředitel úseku interních oborů a primář oddělení klinické hematologie,
Nemocnice České Budějovice, a.s.

RNDr. Jan Zahradník
hejtman, Jihočeský kraj - Krajský úřad, České Budějovice

Dozorčí rada
Nemocnice
České
Budějovice, a.s.





Oddělení Nemocnice České Budějovice, a.s.

Název oddělení	Primář	Vrchní sestra, vedoucí laborant
Úsek zdravotní péče I. - interní obory	ředitel úseku MUDr. Ivan Vonke, MBA	
Gastroenterologické oddělení	MUDr. Olga Shonová	Helena Postlová
Infekční oddělení	MUDr. Václav Chmelík	Marie Honzejková
Interní oddělení	MUDr. Pavel Havránek	Pavla Havlišová
Nervové oddělení	MUDr. Antonín Wierer	Bc. Ivana Zemanová
Oddělení klinické hematologie	MUDr. Ivan Vonke, MBA	Hana Šulěřová
Oddělení pracovního lékařství	MUDr. Aleš Hejlek	Danuše Vojáčková
Oddělení plicní a TBC	MUDr. Václav Šnorek	Mgr. Anna Bláhová
Rehabilitační oddělení	MUDr. Jana Wiererová	Bc. Marie Schusterová, Ivana Štecherová
Transfúzní oddělení	MUDr. Petr Biedermann	Helena Soukupová, Vlasta Říhová
1. oddělení následné péče	MUDr. Ivo Žáček	Daniela Stehlíková
2. oddělení následné péče	MUDr. Pavel Dohnal	Bc. Olga Němcová
Úsek zdravotní péče II. - ostatní obory	ředitel úseku MUDr. Jaroslav Novák	
Dětské oddělení	MUDr. Vladislav Smrčka	Libuše Vonešová
Kardiologické oddělení	MUDr. František Toušek	Bc. Zuzana Černá
Kardiologické oddělení	MUDr. Marek Šetina, CSc.	Bc. Anna Kultová
Kožní oddělení	MUDr. Jiří Horažďovský, PhD.	Libuše Schwarzová
Neonatologické oddělení	MUDr. Milan Hanzl	Zdeňka Klouboučová
Onkologické oddělení	MUDr. Jan Fischer	Věra Faktorová, Mgr. Lubomír Franci
Oddělení nukleární medicíny	MUDr. Ladislav Šabata	Jana Pincová
Patologické oddělení	MUDr. Jana Přádná	Jana Polívková
Psychiatrické oddělení	MUDr. Jan Tuček	Hana Dohnalová
Radiologické oddělení	MUDr. Petr Lhoták	Bc. Dušan Hejna
Soudně lékařské oddělení	MUDr. František Vorel, CSc.	Kamila Tomková
Ústavní lékárna	PharmDr. Miroslav Děták	Alena Císařová
Úsek zdravotní péče III. - operační obory	ředitel úseku MUDr. Břetislav Shon	
Anesteziologicko-resuscitační oddělení	MUDr. Bohuslav Kuta	Bc. Jana Štěpánová
Chirurgické oddělení	MUDr. Vojtěch Louda	Bc. Hana Vovesná
Neurochirurgické oddělení	MUDr. Vladimír Chlouba	Marie Adamcová
Oční oddělení	MUDr. Jan Sattran	Helena Vorlíčková
Oddělení ušní, nosní, krční	MUDr. Pavel Pavlíček	Marie Maroušková
Oddělení úrazové a plastické chirurgie	MUDr. Pavel Kopačka	Marie Prokešová, Ludmila Honzová
Urologické oddělení	MUDr. Břetislav Shon	Eva Blažejová
Stomatologické oddělení	MUDr. Pavel Střihavka	Jana Cimbůrková
Ženské oddělení	MUDr. Petr Sák, PhD.	Jaroslava Křečková
Úsek zdravotní péče IV. - laboratorní obory	ředitel úseku MUDr. Miroslav Verner	
Bakteriologické oddělení	MUDr. Eva Žampachová	
Imunologické oddělení	MUDr. Pavel Žampach	Věra Hotárková
Oddělení klinické biochemie	MUDr. Miroslav Verner	
Oddělení lékařské genetiky	MUDr. Eva Kantorová	Jaroslava Zvoníková
Parazitologické a mykologické oddělení	MUDr. Naděžda Mallátová	Zdeňka Klimešová
Virologické oddělení	MUDr. Eva Žampachová	Olga Šabatková
Plicní léčebna Vyšší Brod	MUDr. Ján Lipták	



Základní údaje o nemocnici

Údaje k	31.12. 2004
Počet zaměstnanců - koncový stav	2 689
- průměrný stav	2 708
Počet lůžek	1 615
Počet hospitalizovaných pacientů	51 540
Počet operací	26 055
Počet porodů	2 046
Průměrná délka hospitalizace	8,91

Údaje o lůžkových odděleních nemocnice

Název oddělení	Lůžková kapacita	Počet hospital.	Počet ošetř. dnů	Průměrná ošetř. doba
Anesteziologicko-resuscitační odd.	15	574	3 860	6,7
Dětské oddělení	78	4 044	15 866	3,9
Gastroenterologické oddělení	32	1 332	9 631	7,2
Chirurgické oddělení	124	3 549	31 961	9,0
Infekční oddělení	84	2 110	14 837	7,0
Interní oddělení	90	3 424	28 611	8,4
Kardiochirurgické oddělení	43	912	9 874	10,8
Kardiologické oddělení	62	4 841	18 822	3,9
Kožní oddělení	28	501	7 271	14,5
Neonatologické oddělení	85	2 838	23 699	8,4
Nervové oddělení	38	1 333	12 627	9,5
Neurochirurgické oddělení	26	1 471	8 430	5,7
Oddělení nukleární medicíny	12	261	2 234	8,6
Oční oddělení	28	1 400	6 096	4,4
Oddělení pracovního lékařství	0	0	0	0,0
Onkologické oddělení	66	1 425	21 134	14,8
Ortopedické oddělení	46	1 933	12 212	6,3
Plicní a TBC oddělení	27	925	6 457	7,0
Plicní léčebna Vyšší Brod	78	528	17 085	32,4
Psychiatrické oddělení	42	607	12 501	20,6
Rehabilitační oddělení	40	602	11 531	19,2
Stomatologické oddělení	společná kapacita s ušním, nosním a krčním odd.			
Urologické oddělení	62	3 385	14 919	4,4
Odd.úrazové a plastické chirurgie	79	4 192	21 336	5,1
Oddělení ušní, nosní, krční	32	1 883	9 150	4,9
Ženské oddělení	118	5 468	32 170	5,9
1. oddělení následné péče	143	1 180	46 929	39,8
2. oddělení následné péče	137	822	38 121	46,4



Seznam nelůžkových oddělení nemocnice

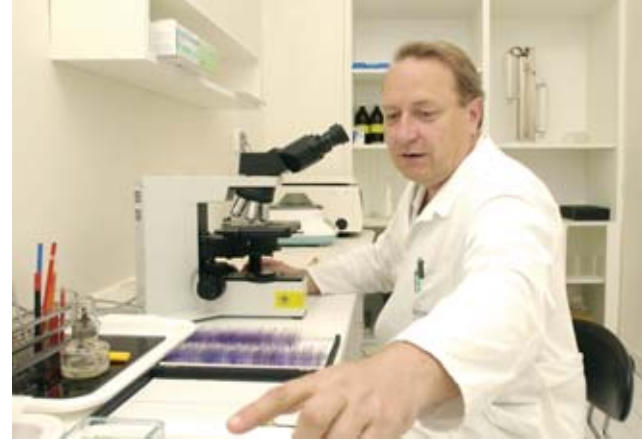


Název oddělení
Oddělení klinické hematologie
Radiologické oddělení
Patologické oddělení
Soudně lékařské oddělení
Transfúzní oddělení
Ústavní lékárna, výdejna léčiv
Oddělení klinické biochemie
Bakteriologické oddělení
Virologické oddělení
Imunologické oddělení
Parazitol. a mykol. oddělení
Oddělení lékařské genetiky
Sterilizace

Seznam oddělení vedení a zabezpečení nemocnice



Název úseku	Název oddělení
Vedení společnosti	
úsek pracovně právní	zaměstnanecké referát BOZP referát krizového managementu vzdělávací a informační centrum referát právní
obchodně ekonomický	zpracování ekonomických informací obchodní oddělení investic oddělení prádelenských služeb
provozně technický	doprava provozní servis správa IT stravování údržba budov a strojních technologií úklid objektů a ploch
detašované pracoviště	Vyšší Brod



Rozvaha k 31. 12. 2004 v tis. Kč

Dlouhodobý hmotný majetek	3 236 473
Oprávky k DHM	-1 530 857
Dlouhodobý nehmotný majetek	13 978
Oprávky k DNHM	-9 025
Dlouhodobý finanční majetek	2 000
Zásoby	35 766
Pohledávky celkem	290 000
Finanční majetek	107 099
Časové rozlišení	1 255
AKTIVA CELKEM	2 146 689
Základní kapitál	1 776 100
Kapitálové fondy	13 215
Rezervní fond	108 514
Ostatní fondy	655
Neuhrazená ztráta minulých let	-75 701
Hospodářský výsledek běž. účet. období po zdanění	17 595
Dlouhodobé závazky	62 874
z toho: odložený daň. závazek	62 874
Krátkodobé závazky	215 424
z toho: závazky z obchodních vztahů	118 956
Bankovní úvěry	28 013
ÚHRN PASIV	2 146 689

Výkaz zisku a ztrát k 31. 12. 2004 v tis. Kč

VÝNOSY	
Tržby za prodej zboží	165 948
Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	1 913 833
Aktivace	49 863
Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materialu	11 146
Ostatní provozní výnosy	50 164
Finanční výnosy	937
Mimořádné výnosy	5 446
VÝNOSY CELKEM	2 197 337
NÁKLADY	
Náklady vynaložené na prodané zboží	139 641
Spotřeba materiálu a energie	832 648
Služby	140 757
Osobní náklady	887 193
Daně a poplatky	355
Odpis dlouhodobého nehm. a hmot.majetku	163 976
Prodaný materiál	10 972
Ostatní provozní náklady	9 228
Finanční náklady	514
Daň z příjmu za běžnou činnost	-5 542
NÁKLADY CELKEM	2 179 742
Výsledek hospodaření po zdanění	17 596





Praha, spol. s r. o.

auditorské, daňové a poradenské služby
člen Pannell Kerr Forster International



ZPRÁVA AUDITORA

pro akcionáře společnosti
Nemocnice České Budějovice, a.s.

Dne 8. dubna 2005 jsme předali vedení společnosti **Nemocnice České Budějovice, a.s.** zprávu auditora tohoto znění:

„Provedli jsme audit příložené účetní závěrky společnosti **Nemocnice České Budějovice, a.s.**, se sídlem v Českých Budějovicích, B. Němcové 585/54, PSČ 370 87, IČ: 26 06 88 77, k 31. prosinci 2004. Předmět podnikání společnosti je uveden v příloze této účetní závěrky. Za sestavení účetní závěrky je odpovědný statutární orgán společnosti. Naší úlohou je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Tyto směrnice požadují, aby byl audit naplánován a proveden tak, aby auditor získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření úplnosti a průkaznosti částek a informací uvedených v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení použitých účetních postupů a metod, včetně významných odhadů učiněných společností a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vydání výroku.

Podle našeho názoru, **účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti Nemocnice České Budějovice, a.s. k 31. 12. 2004 a výsledku hospodaření za rok 2004 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky. Všechny významné skutečnosti byly odpovídajícím způsobem popsány v příloze této účetní závěrky.**

V Praze, dne 8. dubna 2005“

K dnešnímu dni jsme ověřili soulad informací o auditované společnosti za uplynulé období, uvedených v této výroční zprávě, které představují vybrané informace z účetní závěrky auditované společnosti, s informacemi uvedenými v ověřované účetní závěrce. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s touto účetní závěrkou, z níž byly převzaty.



Praha, spol. s r. o.

auditorské, daňové a poradenské služby
člen Pannell Kerr Forster International



Současně jsme ověřili věcnou správnost údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami a nezjistili jsme významné nesprávnosti. Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami však nebyla zpracována jako součást výroční zprávy, ale jako zpráva samostatná. Za úplnost a správnost této zprávy odpovídá statutární orgán společnosti.

V Praze, dne 6. června 2005



Ing. Petr Šrámek
auditor - osvědčení KAČR č. 1163

HZ Praha, spol. s r. o.
auditor – osvědčení KAČR č. 31
Kodaňská 1441/46
100 10 Praha 10



PRESTA - vstupní terminál

Vstupní terminál nemocnice dokončený v roce 2004 získal ocenění PRESTA - prestižní stavba jižních Čech v kategorii občanské a průmyslové stavby. Dle výroku poroty objekt vymezuje areál nemocnice k veřejnému komunikačnímu prostoru, kterému již v současné době dominuje historická budova.





Ocenění Fasáda roku - historická budova

Další z významných investičních akcí nemocnice získala ocenění BAUMIT - fasáda roku 2004, fasáda historické budovy pavilonu „A“.

Individuální hodnocení stavby:

Rekonstrukce fasády velkého rozsahu respektuje původní architektonické řešení. Fasádní prvky jsou jemně barevně rozlišeny v okrovém tónu. Jsou zvýrazněny dekorativní prvky a římsy jsou odlehčeny v bílém valéru. Celkový dojem působí velmi příjemně a efektně.

fasáda roku 2004

kategorie Rekonstrukce

2. cena

BAUMIT
baumit.com

**Nemocnice – přístavba pavilonu „A“
České Budějovice, ul. B. Němcové (horní areál)**

prováděcí firma: Interpool Bohemia s.r.o.
investor: Nemocnice České Budějovice a.s.
architekt/projektant: návrh fasády - prováděcí firma ve spolupráci s investorem

Ing. Pavel Malý
vedoucí společnosti

Ing. Ing. Miroslav Pátek, CSc.
předseda poroty

KORONÁRNÍ



Í JEDNOTKA

Přisáhám a volám Apollóna lékaře a Asképie a Hygieu a Panakín a všechny bohy a bohyně za svědky, že budu tuto smlouvu a přísahu dle svých možností a dle svého svědomí dodržovat.

Toho, kdo mě naučil umění lékařskému, budu si vážit, jako svých rodičů a budu ho ze svého zajištění podporovat. Když se dostane do nouze, dám mu ze svého, stejně jako i jeho potomkům dám a budou stejní jako moji bratři. Pokud znalosti tohoto umění (lékařského) zatouží, budu je vyučovat zdarma a bez smlouvy. Seznámím své syny a syny svého učitele a všechny ustanovené a na lékařský mrav přísahající s předpisy, přednáškami a se všemi ostatními radami. Jinak však s nimi neseznámím nikoho dalšího.

Lékařské úkony budu konat v zájmu a ve prospěch nemocného, dle svých schopností a svého úsudku. Vystřihám se všeho, co by bylo ke škodě a co by nebylo správné.

Nepodám nikomu smrtící prostředek, ani kdyby mne o to kdokoli požádal a nikomu také nebudu radit (jak zemřít).

Žádné ženě nedám prostředek k abortu.

Svůj život uchovám v čistotě a bohahojnosti, stejně tak i své lékařské umění.

Nebudu (lidské tělo) řezat, ani ty, co trpí kameny a tento zákrok přenechám mužům, kteří takovéto řemeslo provádějí. Do všech domů, kam vstoupím, budu vstupovat ve prospěch nemocného, zbaven každého vědomého bezpráví a každého zlého činu. Zvláště se vystřihám pohlavního zneužití žen i mužů, svobodných i otroků.

Cokoli, co při léčbě i mimo svou praxi ve styku s lidmi uvidím a uslyším, co nesmí se sdělit, to zamlčím a uchovám v tajnosti.

Když tuto přísahu dodržím a neporuším, nechť ve mém životě i ve mém umění skromně dopředu postoupím.

Tak získám si vážnost všech lidí po všechny ty časy.

Když ale zákazy přestoupím a přísahu poruším, nechť stane se pravý opak.

(Hippokrates)



Nemocnice České Budějovice, a.s.
B. Němcové 54, 370 87 České Budějovice
tel.: +420 389 171 111, tel.: +420 387 871 111, fax: +420 386 461 941
e-mail: reditelstvi@nemcb.cz, www.nemcb.cz